НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕН

НА САЙТЕ Европейского Суда

по правам человека

[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int/)

в разделе HUDOC

ТРЕТЬЯ СЕКЦИЯ

**ДЕЛО «КИМ И РЫНДИНА против РОССИИ»**

*(Жалобы №№ 22094/05 и 20813/08)*

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

г. СТРАСБУРГ

Вынесено и вступило в силу: 17 января 2017 г.

*Настоящее постановление является окончательным, но может быть подвергнуто редакционной правке.*

По делу «Ким и Рындина против России»,

Европейский Суд по правам человека (Третья Секция), заседая Комитетом, в состав которого вошли:

Хелена Ядерблом, *Председатель,* Дмитрий Дедов, Бранко Лубарда, *судьи*,  
и Фатош Араци, *Заместитель Секретаря Секции,*

проведя 13 декабря 2016 года заседание по делу за закрытыми дверями,

вынес следующее постановление, утвержденное в тот же день.

ПРОЦЕДУРА

1.  Дело было инициировано на основании двух жалоб (№№ 22094/05 и 20813/08) против Российской Федерации, поданных в Европейский Суд в соответствии со статьей 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее — «Конвенция») гражданами Российской Федерации Кимом Сергеем Николаевичем и Рындиной Людмилой Михайловной (далее — «заявители») 27 апреля 2005 года и 16 января 2008 года, соответственно.

2.  Интересы Властей Российской Федерации (далее — «Власти») представлял Уполномоченный Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека – заместитель Министра юстиции Российской Федерации Г.О. Матюшкин,.

3.  16 мая 2011 года жалобы были коммуницированы Властям.

ФАКТЫ

I.  ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

4.  Первый заявитель, 1964 года рождения, проживает в г. Корсакове Сахалинской области. Вторая заявительница, 1948 года рождения, проживает в г. Москве.

5.  Заявители подали в суд два не связанных друг с другом исковых заявления в отношении муниципального предприятия «Трест жилищного хозяйства» (далее — «муниципальное предприятие») в порядке гражданского судопроизводства.

А. Постановления, вынесенные в пользу заявителей

6.  22 января 2003 года Корсаковский городской суд Сахалинской области (далее — «городской суд») удовлетворил требование первого заявителя о выплате задолженности по заработной плате и обязал муниципальное предприятие выплатить ему 1270 евро. Решение вступило в силу в тот же день, но не было исполнено.

7.  1 марта 2004 года городской суд удовлетворил требование второй заявительницы о компенсации ущерба здоровью, понесенного в результате действий одного из сотрудников муниципального предприятия. Суд постановил выплатить заявительнице 16 256 евро. Решение суда вступило в силу 25 мая 2004 года. Оно было частично исполнено в 2004 году и в 2006–2007 годах. Заявительнице было выплачено 11 888 евро.

8.  7 мая 2007 года в ходе производства по делу о несостоятельности муниципального предприятия Арбитражный суд Сахалинской области (далее — «Арбитражный суд») удовлетворил требование второй заявительницы о компенсации потери дохода и отклонил остальные ее требования. Заявительнице была присуждена компенсация в размере   
44 044 евро. Вторая заявительница обжаловала данное решение. 18 июля 2007 года Арбитражный суд прекратил разбирательство на основании того, что муниципальное предприятие было ликвидировано. В своем решении Арбитражный суд руководствовался п. 3 статьи 49 и п. 8 статьи 63 Гражданского кодекса Российской Федерации в толковании Постановления Пленума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации № 29 от 15 декабря 2004 г. (см. пункты 13–14 ниже).

Б. Имеющаяся информация о муниципальном предприятии

9.  Муниципальное предприятие, зарегистрированное в качестве муниципального унитарного предприятия и учрежденное на основании решения местных властей, занималось предоставлением жилищно-коммунальных услуг и услуг по отоплению муниципального жилья. Муниципальное предприятие обладало «правом хозяйственного ведения» в отношении активов, выделенных ему местными властями для осуществления уставной деятельности.

10.  По словам второй заявительницы, 27 апреля 2002 года местные власти отменили право хозяйственного ведения муниципального предприятия в отношении большей части активов. Впоследствии активы были переданы в ведение вновь созданного предприятия; задолженность осталась на балансе муниципального предприятия.

11.  27 сентября 2005 года муниципальное предприятие было объявлено несостоятельным и в отношении него была начата процедура ликвидации. 7 мая 2007 года процедура ликвидации была завершена арбитражным судом.

II.  ПРИМЕНИМОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

12.  Краткий обзор положений национального законодательства, регламентирующих правовой статус государственных и муниципальных унитарных предприятий на праве хозяйственного ведения, приведен в постановлении Европейского Суда от 9 октября 2014 года по делу «Лисейцева и Маслов против России» (*Liseytseva and Maslov* *v. Russia*) (жалобы №№ 39483/05 и 40527/10, пункты 54–127), а также в решении Европейского Суда от 18 сентября 2014 года по делу «Самсонов против России» (*Samsonov v. Russia*), жалоба   
№ 2880/10.

13.  В соответствии с пунктом 3 статьи 49 Гражданского кодекса Российской Федерации (в редакции, действовавшей в период, относящийся к обстоятельствам дела), правоспособность юридического лица прекращается с момента внесения в Единый государственный реестр юридических лиц (далее — «Государственный реестр») сведений о его прекращении. В соответствии с пунктом 8 статьи 63 того же Кодекса, ликвидация юридического лица считается завершенной, а юридическое лицо — прекратившим существование после внесения соответствующих сведений в государственный реестр.

14.  15 декабря 2004 года Пленум Высшего Арбитражного Суда в пункте 48 постановления указал, что с момента внесения записи о ликвидации должника в Единый государственный реестр юридических лиц, поступивших от конкурсного управляющего либо регистрирующего органа, арбитражный суд выносит определение о прекращении производства по рассмотрению всех разногласий, заявлений, ходатайств и жалоб.

ПРАВО

I.  ОБЪЕДИНЕНИЕ ЖАЛОБ

15.  Ввиду того, что в рассматриваемых жалобах поднимаются схожие вопросы положений Конвенции, Суд решил объединить их в одно производство в соответствии с пунктом 1 правила 42 Регламента Суда.

II.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЕЙ 6 И 13 КОНВЕНЦИИ И СТАТЬИ 1 ПРОТОКОЛА № 1 К КОНВЕНЦИИ

16.  Заявители жаловались на неисполнение решений, вынесенных в их пользу национальными судами, и на отсутствие в национальном законодательстве каких-либо эффективных средств правовой защиты. Доводы заявителей основаны на положениях пункта 1 статьи 6 и статьи 13 Конвенции, а также статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции, которые гласят:

Пункт 1 статьи 6:

«Каждый в случае спора о его гражданских правах и обязанностях… имеет право на справедливое… разбирательство дела… судом…»

Статья 13

«Каждый, чьи права и свободы, признанные в [...] Конвенции, нарушены, имеет право на эффективное средство правовой защиты в государственном органе, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве».

Статья 1 Протокола № 1

«Каждое физическое или юридическое лицо имеет право на уважение своей собственности. Никто не может быть лишен своего имущества иначе как в интересах общества и на условиях, предусмотренных законом и общими принципами международного права.

Предыдущие положения не умаляют права Государства обеспечивать выполнение таких законов, какие ему представляются необходимыми для осуществления контроля за использованием собственности в соответствии с общими интересами или для обеспечения уплаты налогов или других сборов или штрафов».

A.  Доводы сторон

1.  Доводы Властей

17.  Власти утверждали, что унитарные предприятия, о которых идет речь, являлись коммерческими организациями, и вели свою деятельность независимо от органов власти. Таким образом, по мнению Властей, государство не несло ответственности за долги муниципальных унитарных предприятий.

18.  Власти утверждали, что Ким С.Н. не исчерпал имевшиеся в его распоряжении внутренние средства правовой защиты. В частности, он не подал искового заявления в арбитражный суд в ходе производства по делу о несостоятельности.

2.  Доводы заявителей

19.  По мнению заявителей, предприятие-должник фактически являлось государственным предприятием, находилось под контролем местных властей, в связи с чем государство несет ответственность за долги предприятия.

B.  Приемлемость жалобы

1.  Соблюдение правила шести месяцев

20.  Суд постановил, что жалобы относительно неисполнения муниципальными унитарными предприятиями вступивших в силу решений суда должны подаваться, как правило, в течение шести месяцев с момента завершения производства по делу о несостоятельности соответствующей компании (см. решение Европейского Суда от 31 марта 2015 года по делу «Биченок против России» (*Bichenok v. Russia*), жалоба № 13731/08).

21.  Вторая заявительница подала жалобу 16 января 2008 года, в то время как производство по делу о несостоятельности в отношении муниципального предприятия было прекращено 7 мая 2007 года (см. пункт 8 выше). Таким образом, жалоба второй заявительницы является неприемлемой, поскольку была подана несвоевременно.

2.  Наличие компетенции ratione personae

22.  Суд постановил, что существующая российская правовая система не предусматривает унитарных компаний со степенью институциональной и оперативной независимости, которая освобождает государство от ответственности за долги таких компаний в соответствии с положениями Конвенции (см. упоминавшееся выше постановление по делу «Лисейцева и Маслов против России», пункты 193–204). Чтобы рассмотреть вопрос об ответственности государства по долгам унитарных предприятий в рамках настоящего дела, Суд должен установить осуществляло ли фактически государство исчерпывающие полномочия по контролю, предусмотренные национальным законодательством.

23.  Суд отмечает, что муниципальное предприятие было учреждено для оказания жилищно-коммунальных услуг и услуг по отоплению муниципального жилья (см. пункт 9 выше). В упоминавшемся выше постановлении по делу «Лисейцева и Маслов против России» (пункт 208) Суд постановил, что институциональные связи предприятия с государственной администрацией были усилены особым характером его деятельности (см. также постановление Европейского Суда от 8 апреля 2010 года по делу «Ершова против России» (*Yershova v. Russia*), жалоба № 1387/04, пункт 58).

24.  Кроме того, о фактической степени контроля государства над деятельностью предприятия свидетельствует и тот факт, что местные власти распоряжались имуществом предприятия по своему усмотрению. Согласно информации, представленной заявителями и не оспоренной Властями, 27 апреля 2002 года местные власти отменили право хозяйственного ведения муниципального предприятия в отношении большей части активов (см. пункт 10 выше) для последующей передачи в ведение нового предприятия. Суд рассматривал аналогичный случай в упоминавшемся выше постановлении по делу «Лисейцева и Маслов против России» (пункты 211 и 217) и пришел к выводу о том, что государство фактически осуществляло значительный контроль за деятельностью и активами предприятия, и соответственно несло ответственность за его долги.

25.  Учитывая изложенное, Суд приходит к выводу, что муниципальное предприятие не обладало достаточной институциональной и операционной независимостью от органов муниципального управления, и поэтому отклоняет возражение *ratione personae* Властей. Таким образом, в соответствии с Конвенцией муниципальное образование, а, следовательно, и государство несут перед первым заявителем ответственность за долги предприятия-ответчика, установленные вступившим в законную силу решением в пользу заявителя.

3.  Исчерпание внутригосударственных средств правовой защиты

26.  В упоминавшемся выше постановлении по делу «Лисейцева и Маслов против России» (пункт 164), Суд отклонил аналогичное возражение, выдвинутое Властями. Суд не усматривает оснований для иного вывода по настоящему делу.

4.  Заключение

27.  Суд также отмечает, что жалоба первого заявителя по статьям 6 и 13 Конвенции и статье 1 Протокола № 1 к Конвенции не является явно необоснованной по смыслу подпункта «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции, и что она не является неприемлемой по каким-либо иным основаниям. Соответственно, она должна быть признана приемлемой. Что касается жалобы второй заявительницы, то она является неприемлемой, поскольку была подана несвоевременно (см. пункт 21 выше).

C.  Существо жалобы

28.  Суд отмечает, что вынесенное в пользу заявителя решение суда на сегодняшний день не исполнено.

29.  Суд установил, что государство несет в соответствии с Конвенцией ответственность за долги муниципального предприятия (см. пункт 25 выше). Уклоняясь от исполнения вынесенных судом решений, национальные власти лишили заявителя возможности получить денежные средства, которые он обоснованно рассчитывал получить. По аналогичным делам Суд пришел к выводу о наличии нарушения статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции (см. упоминавшееся выше постановление по делу «Лисейцева и Маслов против России», пункты 208–224).

30.  В отношении наличия эффективных средств правовой защиты, при рассмотрении аналогичных дел (см. упоминавшееся выше постановление по делу «Лисейцева и Маслов против России», пункты 165–72), Суд ранее указывал, что какие-либо эффективные средства правовой защиты у заявителей, пытавшихся добиться исполнения решений, вынесенных против муниципальных унитарных предприятий, либо компенсации за предполагаемые нарушения, отсутствовали.

31.  Суд не усматривает оснований для принятия иного решения по настоящему делу. Соответственно, Суд считает, что по делу было допущено нарушение пункта 1 статьи 6, статьи 13 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции в связи с неисполнением вынесенных в пользу заявителя вступивших в законную силу судебных решений и отсутствием эффективных средств правовой защиты.

III.  ДРУГИЕ ЖАЛОБЫ

32.  Суд отмечает, что вторая заявительница также жаловалась на нарушение статьи 2 Конвенции, в связи с нанесением вреда ее здоровью (см. пункт 7 выше) и отсутствием расследования обстоятельств дела. Она также жаловалась на нарушение статей 6 и 14 Конвенции, в связи с чрезмерно длительным рассмотрением ее дела и ошибками судов при рассмотрении фактов и применении законодательства, неверном расчёте размера компенсации за неполученный доход, в связи с чем она была подвержена дискриминации с точки зрения ее права на вознаграждение за работу.

33.  Принимая во внимание все имеющиеся в его распоряжении доказательства, и в той степени, в которой он уполномочен рассматривать такие утверждения, Суд не обнаруживает какого-либо нарушения прав и свобод, гарантированных данными положениями. Следовательно, в данной части жалоба подлежит отклонению на основании пунктов 3 и 4 статьи 35 Конвенции.

IV.  ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

34.  Статья 41 Конвенции гласит:

«Если Суд приходит к заключению, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

A.  Ущерб

35.  Первый заявитель требовал присудить ему 11 482 евро в качестве компенсации материального ущерба и морального вреда.

36.  Власти сочли данные требования необоснованными и чрезмерными.

37.  Принимая во внимание сформулированные ранее выводы, Суд считает целесообразным присудить Киму С.Н. 1270 евро, полную сумму, присужденную ему ранее национальными судами, в качестве компенсации материального ущерба.

38.  В отношении морального вреда, Суд считает разумным и справедливыми присудить первому заявителю 2 000 евро, а также любой налог, которым может облагаться данная сумма (см. постановление Европейского Суда от 30 июля 2015 года по делу «Воронков против России» (*Voronkov v. Russia*), жалоба № 39678/03, пункты 68–69).

Б.  Расходы и издержки

39.  Первый заявитель не требовал возмещения расходов и издержек, таким образом, отсутствует необходимость в присуждении компенсации по данному пункту.

В.  Проценты за просрочку платежа

40.  Суд считает приемлемым, что процентная ставка при просрочке платежа должна быть установлена в размере, равном предельной годовой процентной ставке Европейского центрального банка, плюс три процентных пункта.

ПО ЭТИМ ОСНОВАНИЯМ СУД ЕДИНОГЛАСНО:

1.  *решил* объединить рассматриваемые жалобы в одно производство;

2.  *признал* жалобу № 20813/08 неприемлемой, а жалобу № 22094/05 — приемлемой.

3.  *постановил*, что имело место нарушение пункта 1 статьи 6, статьи 13 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции в связи с неисполнением вынесенных в отношении Кима С.Н. решений российских судов и отсутствием эффективных средств правовой защиты в национальном законодательстве;

4.  *постановил:*

(a)  что в течение трех месяцев государство-ответчик обязано выплатить Киму С.Н. следующие суммы с последующим переводом в валюту государства-ответчика по курсу на день выплаты:

(i)  1270 (одна тысяча двести семьдесят) евро в качестве компенсации материального ущерба;

(ii)  2000 (две тысячи) евро в качестве компенсации морального вреда;

(б)  что с момента истечения вышеуказанного трехмесячного срока до момента выплаты компенсации на данную сумму начисляются простые проценты в размере, равном предельной учетной ставке Европейского Центрального банка в течение периода начисления пени, плюс три процентных пункта.

5.  *отклонил* остальные требования первого заявителя о справедливой компенсации.

Составлено на английском языке; уведомление направлено в письменном виде   
17 января 2017 года в соответствии с пунктами 2 и 3 правила 77 Регламента Суда.

Фатош Араци Хелена Ядерблом  
 Заместитель Секретаря Председатель